

Nueva Era, Año IV, N° 113

Florencio Varela, 23 de Julio de 1943

*Instituto: Estudio Iniciales*

*Proyecto: “La política y la cultura de masas en  
escala: estudio de experiencias sociales en  
espacios culturales y políticos en la región  
varelense durante la primera mitad del siglo XX”*



Esta obra está libre de restricciones de propiedad intelectual conocidas.

Documento descargado de RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital de la Universidad Nacional Arturo Jauretche

Cita recomendada:

(23 de Julio de 1943) En *Nueva Era*, 4(113). Disponible en RID - UNAJ Repositorio Institucional Digital UNAJ  
<https://biblioteca.unaj.edu.ar/rid-unaj-repositorio-institucional-digital-unaj>



## POR LA VIA DEL SANEAMIENTO

El Gobierno de la Intervención en la Provincia ha dado a conocer recientemente tres importantes decretos relacionados con el reajuste del Poder Judicial.

Obvio sería discriminar circunstancias que han determinado el imperio de esa medida, concretando la separación de varios jueces de la Suprema Corte de Justicia y como consecuencia, la lógica designación de nuevos miembros.

Remarcable es desde todo punto de vista que se lo observe, que el temperamento del Gobierno bonaerense obedece en todo a la orientación, sentido y contenido de la circular que desde el Ministerio de Gobierno de la Nación se les dirigiera a los distintos Delegados Federales, conducente al saneamiento de la Justicia y la Policía de los distintos distritos del país.

Estamos frente al primer paso dado en la vía del saneamiento, que concita a afirmar hoy, ya, una vez más, que no han sido vanas ni meramente circunstanciales las proclamas y declaraciones que para el pueblo del país ha hecho reiteradamente el Gobierno de la Nación.

Sanear la Justicia y la Policía, llevando al ejercicio de esa función pública a los capaces y a los dignos es obra de buen gobierno. Es moral y es correcto, porque, en un país donde la Policía y la Justicia no está respaldada por la autoridad moral de quienes invisten sus funciones, desde las más modestas hasta las más elevadas posiciones jerárquicas, no es aventurado vaticinar el reinado del desborde y el relajamiento en todos los órdenes y esferas funcionales de ambos poderes.

Este es el primer paso dado en nuestra Provincia, y su trascendencia moral en el concepto popular, redime el sentimiento de repulsa que ha generado el mal comportamiento de la casi generalidad de los funcionarios judiciales y policiales bonaerenses.

Nadie mejor que los habitantes de la casi totalidad de las provincias argentinas donde el oficialismo derrocado ejercía la primasía del poder, a despecho de las garantías constitucionales, sabe mejor y con más precisión del avasallaje de las mesnadas policíacas y de la justicia parcial, que media con distinta vara, según convenía a los intereses políticos en juego. Nadie mejor que nosotros, —repetimos—, los modestos habitantes de los pueblos bonaerenses, sabe mejor y más cabalmente del engranaje oficialista manejado por la voluntad omnipotente del caudillo del lugar.

La medida saneadora decretada que como primer paso inicia el ritmo de una marcha que no debiera terminar hasta los modestos órdenes locales de los distintos pueblos, para destruir la preeminencia y gravitación de los mandones lugareños, trae una ráfaga de alivio.

## El comisionado designado por el Gobierno de la Intervención Cap. de Frag. Juan Pedro Deluchi, se hará cargo de sus funciones mañana a las 16 hs.

Concordantes con las noticias libradas al conocimiento de la prensa del país, en las que se consignaba la designación del Capitán de Fragata Juan Pedro Deluchi, para el desempeño de las funciones de Comisionado Municipal en esta Comuna, el referido funcionario se hará cargo de la Intendencia Municipal de este Partido, mañana, sábado 24 del etc., a las 16.

Al difundir la noticia, lo hacemos conforme a los términos del comunicado e invitación respectiva que con tal motivo ha expedido la Secretaría Municipal, a cargo transitoriamente de tales funciones en la Comuna.

NUEVA ERA, acorde a su conducta periodística de servir honestamente a la función de prensa que desempeña en esta localidad, requerirá una entrevista al nuevo funcionario local, tan pronto tenga en sus manos los resortes administrativos de la Comuna, en cuya oportunidad, como lo ha observado en otros casos similares no lejanos, expondrá claramente al Sr. Comisionado Municipal los distintos problemas que considera de urgente solución, como asimismo, recabará declaraciones de carácter público que condigan con su pensamiento y propósitos en el ejercicio de las obligaciones que el nuevo cargo le impone.

## Con las noticias contradictorias y las ineludibles rectificaciones

En nuestra última edición —del viernes 16 del etc.—, consignamos la noticia de la entrevista periodística que realizáramos con el Tte. Coronel Capurro Robles en su domicilio particular, a raíz de haber sido designado el mismo, Comisionado Municipal de esta Comuna, y acordado a la versión de prensa ampliamente difundida en el país.

De los términos de esa entrevista, en los que el referido caballero hizo declaraciones para el pueblo de Florencio Varela, surge claro el honesto propósito de NUEVA ERA en servir con fidelidad la inquietud pública local por conocer el pensamiento del nuevo funcionario que había de llegar a hacerse cargo de la Comuna.

Conocida es públicamente, también por la difusión de prensa, la contradictoria noticia dada a la publicidad en horas de la tarde de ese mismo día por el Gobierno de la Intervención en la Prov. designaba para el cargo de Comisionado en esta Comuna, al Capitán de Fragata Juan Pedro Deluchi, nombrando en cambio al Tte. Coronel Capurro Robles para desempeñar idénticas funciones en el Partido de Almirante Brown.

Esta noticia contradictoria, en la que aparecía de inmediato comprometida la veracidad de la información librada a conocimiento público por nuestro intermedio, produjo, como es de imaginarlo, el consiguiente co-

mentario popular que es inevitable en estos casos, y en el que las opiniones, dispares siempre, orientan a su antojo el conducto o fuente de veracidad que se le atribuye a la noticia difundida.

Sin tener nada que rectificar, ni emendar tampoco, en cuanto a las declaraciones que el Tte. Coronel Capurro Robles hizo para NUEVA ERA, no podemos eludir nuestra contradicción en este caso, al tener que entrar por el camino de las ineludibles rectificaciones a que llevan las noticias contradictorias, no ya para justificar ningún error, que no cuadraría en asunto de tanta delicadeza, sino, para satisfacer en parte la inquietud del rumorero popular, siempre alerta y despierto para recoger y difundir a su libre albedrío.

Claro está, que en los primeros momentos resulta casi imposible convencer a nadie de que se ha cometido una ligereza de orden periodístico, pero, a punto que observemos como en distintos distritos bonaerenses se hicieron no ya designaciones que más tarde fueron revocadas, como en el caso de Florencio Varela, sino, suplantaciones de funcionarios que habían ya asumido las funciones de Comisionados, tendremos fácilmente explicable la veracidad de nuestra información.

No podíamos —repetimos—, entrar en la vía de las rectificaciones, sin destacar la consideración de tales circunstancias de orden y carácter especial que dan margen a estos errores de información, y también, dejar de considerar que al desconcierto popular en la afección por captar noticias, se une implícitamente el rumorero callejero de todos los círculos y escalas sociales, en que cada uno pone algo de su cosecha propia.

De esta inevitable anomalía pueblerina hemos recogido en estos días, muchas versiones. Contradictorias algunas, afirmatorias otras, y especulantes las menos, ponen indudablemente un colorido pintoresco al comentario general, pues, entre esa serie interminable de contradicciones, afirmaciones y noticias de especulación para determinados círculos políticos locales, el rumorero de las esferas que se precian de bien informadas, no ha trepidado en declarar abiertamente que la designación del Comisionado Municipal, recaída en la persona del Capitán de Fragata Juan Pedro Deluchi, que se hará cargo mañana de la Comuna, ha sido recibida jubilosamente en el seno de los jerarcas del conservadurismo local.

De todo ello, dable se entre sacar que la inquietud no lleva a ningún terreno efectivo, pues, la verdad, inevitablemente surge por la gravitación y confirmación de los hechos. En este caso nos encontramos fatalmente comprendidos todos por igual. De donde que, sin inquietudes, y con la suficiente dosis de temperancia para esperar la confirmación en los hechos, todos, y cada uno, como NUEVA ERA en su función de prensa, verán a su debido tiempo ratificadas o rectificadas las versiones o comentarios que se han dado en proclamar.

## Al nuevo funcionario comunal que se hará cargo mañana no podemos evitarle la violencia que significa el planteo del caso de inmoralidad ocurrido en la Sala de P. Auxilios

### LA CONCRECIÓN DE NUESTRAS PROBANZAS, CORROBORADAS POR LOS MIEMBROS DE LA COMISION DE ADMINISTRACION, COLOCAN EN SITUACION HARTAMENTE COMPROMETIDA AL DIRECTOR DE ESE ESTABLECIMIENTO SANITARIO

cha por el suelo, y en que, la delicadeza y pundonor individual que impone la naturaleza y el ejercicio de determinados cargos, no sólo ha revelado su total ausencia en los autores materiales del delito bochornoso cometido, sino, que, como agravante, no ha encontrado en quién estaba llamado a pronunciarse inmediatamente, por gravitación e imperio de la responsabilidad que el cargo le imponía, el concepto de rectitud que como funcionario y como médico no puede excusarse en ningún instante.

Innecesario sería repetir lo que hemos expresado públicamente en su oportunidad, si no tuviéramos por delante la circunstancia especial de que este planteo debe tomar la vía que corresponde, llegando hacia el conducto de quién may en breve debe asumir las funciones de Comisionado Municipal, y que desconoce este caso como muchos otros producidos en ese establecimiento sanitario, que, sin alcanzar su magnitud y grado de manifiesta inmoralidad, tienen estrecha relación con el hecho últimamente cometido.

Como entonces, cuadra a nuestra lealtad declarar que el comportamiento correcto de los miembros de la Comisión de Administración de la Sala, como

asimismo, el de modestos servidores en el orden interno de ese establecimiento, ha permitido esclarecer la comisión del delito, y ha corroborado la rectitud que cada uno se impuso en el ejercicio de su función. No nos extrañan tales actitudes dignas, ya que tanto los caballeros como las damas que la integran, tienen un acervo moral que cuidar celosamente en el pueblo donde conviven. No produjo extrañeza al comentario popular, que de resultados de tales actitudes propias de quienes tienen mucho que perder ante el concepto del pueblo, se produjera de inmediato la exoneración de uno de los practicantes autores del delito, que dependía directamente de la referida Comisión de Administración, y que se le planteara al Director de la Sala idéntico pronunciamiento disciplinario para con el otro practicante coautor, cuyo cargo, depende de la autonomía y esfera municipal.

Extrañó en cambio, sobremedida, la inercia y la displicencia del Sr. Director en contemplar ese reclamo imperioso, quién, de brazos cruzados, se concretó a hacer oídos sordos en flagrante actitud de complicidad.

Pero he aquí que de entonces a ahora han transcurrido varios días, en que los miembros de la

Comisión de Administración han omitido la presentación de sus respectivas renuncias hasta que se hiciera cargo el Comisionado que designaría la Intervención Federal en la Provincia, y como una confirmación tácita a nuestros asertos sobre la actitud cómplice que ha observado el Sr. Director de la Sala, los referidos miembros de la Comisión vecinal han debido reclamar ante el Secretario Municipal a cargo de la Comuna, porque los practicantes delincuentes continuaban efectuando guardias médicas con la anuencia del Sr. Director. Y complace expresarlo públicamente, que ese reclamo no fué desoído por el funcionario interino, quién, dió orden terminante de que no se les permitiera la entrada a ninguno de los dos inculcados.

Es evidente la actitud de complicidad del Sr. Director de la Sala, que en esta oportunidad, aunque quiera aducir un mal entendido concepto de lealtad personal para con esos malos subalternos, la gravedad del delito le imponía la única conducta que cuadraba: ser solidario con el pronunciamiento moral de los miembros de la Comisión Administradora.

A todo esto, lo único que se ha conseguido es intensificar un sentimiento de descrédito general, que para ese establecimiento, ha cundido hasta el vecindario que contribuye a su sostenimiento.

A pocas horas de la llegada a esta Comuna del Comisionado Municipal designado por el Gobierno de la Intervención en la Provincia, por imperio de la obligación pública inexcusable que nos atañe y por el elemental concepto de lealtad propia a que concitan nuestras afirmaciones periodísticas de orden moral, no podemos omitir la violencia que significa plantear nuevamente el caso de inmoralidad ocurrido últimamente en la Sala de Primeros Auxilios, porque, callarlo, o atemperar en los conceptos la gravedad del mismo, sería complicarse en el delito cometido, cuya magnitud y formas complacientes de observarlo desde la esfera personal de la Dirección de ese establecimiento sanitario, comprometen seriamente al néscico que desempeña tal función directriz.

No podríamos, por el concepto de respeto que la prensa está obligada a prodigar sin tasa, entrar en la relación y citas del abominable hecho cometido, aunque él no hubiera transcendido públicamente con minuciosidad al conocimiento del pueblo, como ha ocurrido en este caso. No podríamos, hasta por propia repugnancia, entrar en esos detalles que se nos antojan del fuero policial y que son, repetimos, públicamente conocidos.

Entraremos, sí, por obligación responsable pública, en la médula, para plantear cuestiones de fondo en que la ética profesional ha quedado maltre-



**Dr. SALVADOR SALLARES**  
MEDICO CIRUJANO  
NUMEROS 5 362 - U. T. 40  
F. VARELA

**Dr. LUIS BRAVO ZAMORA**  
MEDICO CIRUJANO  
JUAN VASQUEZ 609 - U. T. 28  
F. VARELA

**Dr. HECTOR J. NISO**  
MEDICO CIRUJANO  
DEL HOSPITAL "LUISA C. DE GANDOLFO"  
RAYOS X - DIATERMIA - ULTRA VIOLETA  
Consultas de 14 a 18 horas  
Bm.é. MITRE 199 - U. T. 189 - F. VARELA

**Dr. PEDRO R. ALBERTI**  
MEDICO CIRUJANO  
AS. SAN MARTIN 363 - U. T. 268  
F. VARELA

**Dr. Fco. E. CASTALDO**  
Medico del Inst. Modelo de  
Clinica Médica  
J. VASQUEZ 469 - U. T. 19  
F. VARELA

**Dr. LIBIO A. MANDIROLA**  
MEDICO CIRUJANO  
Del Hospital "Luisa C. de Gandolfo"  
Horas de Consultas: De 15 a 19 horas  
Bm.é. MITRE 65 - U. T. 210 - F. VARELA

**Dr. CARLOS MARIA CABELLO**  
DENTISTA  
DE LA ASISTENCIA PUBLICA DE BUENOS AIRES  
ENTRE RIOS 672 - U. T. 37-4926 - F. VARELA  
Consultorio en F. VARELA: Calle BELGRANO 175  
En horas de la mañana atiende todos los días.

**Dr. SANTIAGO MANDIROLA**  
DENTISTA  
CONSULTAS: todos los días de 15 a 20 horas  
Bm.é. MITRE 65 - F. VARELA

**Dr. AMADOR L. ROSSELLI**  
DENTISTA  
Atiende todas las MANANAS de 9 a 12 hs.  
De TARDE: solamente los LUNES, MIERCOLES y VIERNES  
de 15 a 19 horas.  
SAN MARTIN y Bm.é. MITRE - F. VARELA

**Dr. ALBERTO J. BARZI**  
ABOGADO  
ENTRE RIOS 131 - U. T. Mayo 2185 - C. FEDERAL

**CABRAL Y SALLARES**  
ESCRIBANIA PUBLICA Y ESTUDIO JURIDICO  
ESCRITURAS - JUICIOS  
ASUNTOS EN GENERAL  
CHACABUCO 68 - F. VARELA  
(Frente a la Plaza)

**JORGE A. DREYER**  
ESCRIBANO PUBLICO  
REGISTRO DE CONTRATOS N 2  
N. BOCCUZZI 141 - U. T. 168 - F. VARELA

**FARMACIA Y DROGUERIA**  
**"DEL PUEBLO"**  
JUAN A. CASCARDO e IVAN F. A. CASCARDI  
Químicos Farmacéuticos  
SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE  
— ANALISIS —  
HUMBERTO 1º esquina MONTEAGUDO - U. T. 7  
FLORENCIO VARELA

**Farmacia ITALIANA**  
ANGELA V. LORENZELLI  
Química Farmacéutica  
ANALISIS - OPTICA - FOTOGRAFIA - PERFUMERIA  
MONTEAGUDO esq. B. MITRE - F. VARELA, U. T. 34  
SERVICIO NOCTURNO

**TOMASA GONZALEZ**  
PARTERA  
Consultas de 14 a 16 horas  
Se reciben pensionistas  
Humberto 1º 173 - U. T. 236

**LUCINDA HEREDIA**  
DE RODRIGUEZ  
PARTERA  
Bm.é. Mitre 258 - U. T. 217  
Florencio Varela

# La Actualidad en Broma

Por ALBERTO PIDEMUNT

## EN DECADENCIA

El empleado público era anteriormente un tipo envidiado por toda la gente.

Lo sabían firme, acuñado y fuerte, tipo de muñeca, muchacho de suerte.

Iba a su oficina, y no hacía un pito: o hallaba de burros, o echaba un sueño.

El sueldo infaltable, sin lucha violenta, lo hacía un magnate de segura renta.

Crédito en las tiendas, en los bancos crédito y, si era ahorrativo, su platita a rédito.

Auto del Estado con chófer lujoso y buen aguinado seguro y sabroso.

Y, a reponer luego las fuerzas perdidas, con las vacaciones más inmerecidas.

Hoy es un pobre hombre, sin paz ni resuello, que come y que duerme con la sogá al cuello.

Cincha en la oficina con ardor no escaso, llega puntualmente, sale con atraso.

En vez de una linda "secretaria a gusto, tiene un secretario más feo que un susto.

Nada de automóvil, nada de sueño y, si se descuida nada de puestito.

Y es el empleado público actualmente mirado con lástima por toda la gente.

## SALPICÓN

Viendo que hoy el rebelón es posible, plus la pita está llena de "jabón", el sujeto protestante ya no presta ni atención.

Gran existencia de arácar tiene, y le causa impaciencia. ¡Miseró acaparador! Le amargaron la existencia.

Cosas que están ya olvidadas: El influente "dotor", las entradas de favor, las decenas mal donadas, las cosechas reguladas y el vano limitador.

Un empleado colocaba flores en la Presidencia, y, por hacerlo a conciencia, doscientos pesos ganaba.

Pero hoy, con el cambio habido, si persiste en trabajar, las flores podrá llevar a su empleo fallecido.

Que llene un vacío espero la flamante comisión que organiza la reunión de otro Congreso Minero,

puesto que está la Argentina sin Congreso Nacional, que, aunque no dió mineral, para algunos fué una mina.

(REPRODUCCION PROHIBIDA. DERECHOS RESERVADOS).

**SE VENDE, UNA CASA - 5 piezas y comodidades generales. Buena ubicación. Informes: Esc. Sr. Miguel Chimento.**

**\$ 4.500 se vende**  
CASA CON TRES PIEZAS, dependencias y amplio terreno. Ubicada sobre la calle Las Heras en esta localidad. 2/3 partes al contado y el resto con facilidades de pago. Inf. Esc.: Miguel Chimento.

**SALVADOR ROBERTAZZI**  
Asuntos judic. y administrativos  
Hay ABOGADO responsable.  
V. Sársfield 46 - F. Varela

**PROPIEDADES DE RENTA**  
Informes: Redacción  
NUEVA ERA.

**MARCELO TRAVERSI**  
EMPRESARIO DE OBRAS  
BELGRANO 788 - QUILMES  
Informes:  
MORINO 76 - F. VARELA

## El Domingo 25 de Julio, a las 13 Hs.

**M. R. MURAS**  
Martillero Público

FRENTE AL ALMACEN "LA COLORADA"

Camino del Cementerio - REMATARA SIN BASE:  
Un tractor "Koda"; 4 arados; una desgranadora maíz (nueva); una rastra discos dobles; chapas zinc; alambre tejido y púa; tirantes diferentes medidas; postes; pipones para vino; cable para teléfono; tejas francesas; mangueras para riego; un lote hierro; 1000 botellas vacías; mesas, baldes; maderas sueltas; arneses; y muchos otros artículos para diversidad de usos útiles.

Puede visitarse con antelación al remate, mañana SABADO y pasado DOMINGO, en horas de la mañana.

Jubilaciones - Trámites Bancarios y Oficinas de Gobierno - Judiciales - Expedientes - Operaciones de Pago y Cobro - En la ciudad de La Plata.  
JUAN P. PAGANI  
AVDA. SAN MARTIN 55  
Feio. VARELA

Clases de Piano - Violín - Guitarra - Solfeo - Armonía y Perfeccionamiento.  
CONSERVATORIO WILLIAMS  
Abierta la matrícula todo el año  
Director: Alberto Williams  
Sub-Dir. Esther Salas de Sanz  
BOCCUZZI 170 - Feio. Varela

## CENTRO CULTURAL SARMIENTO

Se ha abierto un curso de enseñanza en la Universidad Popular

Dentro de la labor por el progreso de la enseñanza que se desarrolla por conducto de la Universidad Popular de esta entidad, se designa como encargada de sus directivas por ende responsable de esta fuente de enseñanza caudal por el agregado de un curso de enseñanza de un año, la destacada profesora de enseñanza, Srta. Lidia Bonelli.

El referido curso de enseñanza, cuyos días miércoles, tiene lugar la inscripción desde la fecha, operando la Comisión de enseñanza de la entidad, que se encargará por el alumnado a inscribirse sea acorde a la inquietud de quienes han auspiciado el curso. Creto esta realidad, en la que se destaca el desinterés y el sacrificio que de suyo se impone Srta. Bonelli al asumir funciones educativas de las más altas y nobles que se le atribuyen a la poesía.

El próximo domingo se realizará la fiesta teatral infantil en el alumnado de las Escuelas Rurales y Nº 10 de este Distrito

Continuando con su interés por el progreso de la enseñanza, el propósito de ofrecer periódicamente espectáculos infantiles para el alumnado de las escuelas del distrito, el Cuadro Infantil de esta institución ofrecerá una fiesta similar el próximo domingo 25 del cte., dedicada exclusivamente para el alumnado de las Escuelas Rurales y Nº 10 de este Partido.

## Oficina local de Registro Civil PERICDO DE ENROLAMIENTO

Desde el mes en curso hasta el 31 de agosto del presente año, queda abierto el período de inscripción para la clase de 1925, conforme a los términos de la Ley.

Igualmente, dentro de este plazo, pueden efectuarse cambios de domicilio y renovación de libretas de inscripción.

## ACLARACIONES DE IMPORTANCIA

Los nacidos en el mes de FEBRERO DE 1924, deben inscribirse dentro de este período, de acuerdo con el plazo que se les concede para el pago de SIETE MESES para efectuarlo —desde el día de su nacimiento—, serán considerados infractores después del 31 de corriente mes. Para estos casos no rige el período de inscripción del mes de Agosto.

Los nacidos en el Partido de Florencio Varela, deben inscribirse a la Oficina del Registro Civil con la fotografía respectiva; y, los nacidos en otros partidos, deberán presentarse munidos del certificado de nacimiento PARA ENROLAMIENTO - GRATIS.



## Club Defensa y Justicia

El Domingo próximo se tributa un homenaje recordatorio al extinto ex-presidente don Gerónimo Cassazza

La directiva de esta entidad ha resuelto tributar el próximo domingo un homenaje recordatorio al extinto ex-presidente de la institución, don Gerónimo Cassazza.

El acto se tributará en la tumba que guarda sus restos, en la necrópolis de la vecina localidad de Quilmes, a las 11, en cuya oportunidad será colocada una placa recordatoria y hará uso de la palabra el Secretario de la entidad, Sr. Victoriano F. López.

Estima de su deber la C. Directiva de esta entidad, hacer por nuestro intermedio una invitación de carácter general a los asociados, para su concurrencia y adhesión al acto, para cuyos efectos, ha establecido como punto de reunión previa, la sede social del club, a las 9 y 30.

**AL CONTADO O CON FACILIDADES,** se vende una máquina de coser marca "Singer", casi nueva, ocho cajones, dispositivo para bordar. Verla y tratar: Monteagudo 753 - Florencio Varela.

**SE NECESITA:** Sirvienta en casa de campo ubicada en la zona denominada "La Fábrica". Preferible señora. Tratar P. Schiaviani o esta Redacción.

### COMPRO A DOMICILIO

Papel diario, impresos, revistas, latas, botellas y artículos en desuso, a los mejores precios de plaza. Consulte antes de efectuar ninguna operación de venta.

**FRANCISCO SAAVEDRA**  
Brown 477 — F. Varela

### Tapicero-Colchonero

Arreglo muebles tapizados en cuero o telas. - Renovación y confección colchones, sofás camas, etc.

**JUAN GENTRA**  
Dorrego 68 — F. Varela  
Frente a la fábrica de tejidos

## Club Varela Juniors

### MOVIMIENTO DE TESORERIA

	Entradas	Salidas
Cuotas de socios	1.938.70	
Billares	137.55	76.65
Fiestas y beneficios	1.732.50	1.399.94
Buffet	17.—	51.—
Muebles y útiles	500.—	220.40
Financiación	3.940.80	3.418.64
Alquileres		660.—
Luz y fuerza		234.75
Gastos varios		395.70
Préstamo		350.—
Comisiones		403.57
Secretaría		97.25
Suscripciones		100.—
Básquet		235.75
Atenciones socios		50.—
Tesorería		15.40
Premios		10.—
Ping-Pong		19.20
<b>TOTALES</b>	<b>8.263.55</b>	<b>7.741.27</b>
Efectivo al 1º de Enero	429.33	
Efectivo al 30 de Junio		951.61
<b>SNMAS IGUALES</b>	<b>8.692.88</b>	<b>8.692.88</b>

**CELSIO M. CIBEIRO** JOAQUIN VISAS MIGUEL CHIMENTO  
Tesorero Secretario Presidente

### CIFRAS ESTADISTICAS COMPARATIVAS DE CALCULOS DE RECURSOS Y GASTOS CON RELACION A ENTRADAS Y SALIDAS AÑO 1943

Recursos	Cálculo	Entradas	%
Cuotas de socios	1.933.—	1.935.70	0,1 más
Billares	257.10	137.55	47 menos
Fiestas y beneficios	1.104.40	1.732.50	57 más
<b>Financiación:</b>			
Alquileres	840.—	840.—	—
Donaciones	500.—	140.—	72 menos
Socios protectores	—	672.80	100 más
Cuota adicional	—	288.—	100 "
Subvenciones	2.000.—	2.000.—	" "
Buffet	12.75	17.—	33 "
Muebles y útiles	100.—	500.—	400 "
<b>TOTALES</b>	<b>6.747.25</b>	<b>8.263.55</b>	<b>22 Más</b>
Gastos	Presupuesto	Salidas	%
Billares	145.—	76.65	47 menos
Fiestas y beneficios	495.—	1.399.94	182 más
Buffet	51.—	51.—	—
Muebles y útiles	150.—	220.40	46 "
Financiación Ordinaria	996.—	996.—	—
Financiación Extraordin.	3.940.80	2.422.66	39 menos
Alquileres	660.—	660.—	—
Luz y fuerza	300.—	234.75	22 "
Gastos varios	330.—	395.70	16 más
Préstamo	200.—	350.—	75 "
Comisiones	270.—	403.57	49 "
Secretaría	50.—	97.25	94 "
Suscripciones	105.—	100.—	5 menos
Básquet	290.—	235.75	19 "
Atenciones socios	75.—	50.—	33 "
Tesorería	15.—	18.40	22 más
Premios	120.—	10.—	92 menos
Ping-Pong	50.—	19.20	62 "
Fútbol	65.—	100.—	100 "
<b>TOTALES</b>	<b>8.307.80</b>	<b>7.741.27</b>	<b>8 menos</b>

(Continúa en la pág. No 4)

## Fiestas!.. Bautismos!.. Casamientos!..

Las deliciosas bandejas que preparamos a solicitud inmediata del cliente.

**HAY QUE VERLAS!... Y PROBAR!**

Las Facturas y Masas Free cas Elaboradas en la Casa

## Panaderia "LA AVENIDA"

Llame por teléfono: U. T. 227 - Varela

### FABRICA DE SODA

**GUILHERMO & MARTIN CALVI**

Agentes de la Cerveza Representantes del Vino  
**QUILMES Y BILZ GARGANTINI**

PRODUCTOS DE MARZORATI Y PONTIROLI

UNION TELEF. 125

F. VARELA

### Zapateria

## MAYUYO

Gran oferta:

## Botas de Goma

Desde \$ 6.80

MONTEAGUDO 200

U. T. 36 - F. VARELA

## Soc. Anon. Industrial y Comercial

### VDA. DE SPREAFICO

SECCION FABRICACION DE

CARTUCHOS DE CAZA

U. T. 132 - F. VARELA

EL PLACER DE UNA BUENA MESA, ES UN BUEN VINO!... SOBRE TODO CUANDO ESTE ES BARATO.

VINOS "RIO NEGRO" (Clarete y Blanco).

VINOS "SAN JUAN" (Blanco) y "MENDOZA" (Tinto)

Envasados y Sueltos

PIDALOS A LA VINERIA DE

## JOSE CADABON

REPARTO A DOMICILIO

VELEZ SANSFIELD esq. P. BOUREL — F. VARELA

### FABRICA DE SODA

## Y BEBIDAS SIN ALCOHOL

**JUAN ALBARELLOS**

Concesionario: CERVEZA PALERMO

U. T. 117 - F. VARELA

## Almacén "BARRIO CORTES"

Despacho de Bebidas y Comestibles. — Recepción de correspondencia para vecinos de la zona. REPARTO A DOMICILIO.

Su Nuevo Proprietario

**DOMINGO GIORDANO**

Comunica a la apreciable clientela de este comercio, que, su radicación reciente al frente del mismo, no significará alteraciones a las viejas prácticas de esta tradicional casa comercial, en lo que atañe al servicio y atención del vecindario de esta zona rural del partido de Florencio Varela.

U. T. 202

FLORENCIO VARELA

## Almacén "MOLINERO"

DE MOLINERO Hnos. y Cía.

MONTEAGUDO 2

U. T. 102

FLORENCIO VARELA

F. C. S.

OBRAJE EN: LUAN - TORO, F. C. O.

## Casa "MARY ROSE"

Teñido y limpieza de toda clase de ropa. —

Arreglo de sombreros para caballeros —

Vainillas — Plegados — Bordados

Fantasías en Joyería y Librería

COMISIONISTA

MONTEAGUDO 136

F. VARELA

## CASA BERNARDO MARTINO — AGENCIA CHEVROLET

La más antigua estación de servicio automotor de esta localidad.

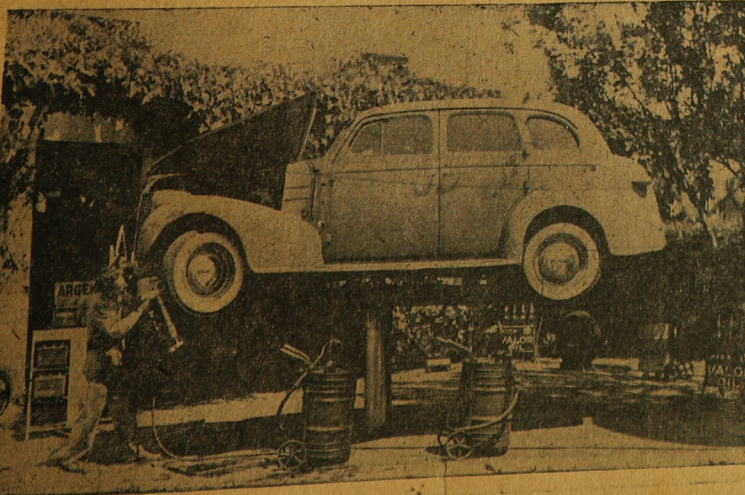
Taller mecánico atendido por personal especializado. Repuestos legítimos.

JUAN VASQUEZ esq. JUAN B. ALBERDI

U. T. 22

FLORENCIO VARELA

REPRESENTACION EXCLUSIVA: Nafta "TEXACO" y kerosene "EL FARO".



Lavado.

Engrase con

"Mobil Gris".

Cambios de

Aceite con

"Mobil Oil".

Ajuste de

Motores.

Chapista para

Carrozados.

Vulcanización.

Gomería.



# ¡¡QUE COCHE!!



## Coches Pullman de Excursión

Su completa suspensión en goma. Sus amplios y cómodos asientos. Sus porta equipajes interiores y exteriores... harán de sus viajes un placer!

ISIDORO LEGUIZAMON

Avda. SAN MARTIN 994 — F. VARELA

## PLANTAS

Frutales - Forestales - Y de Ornato para Parques y Jardines

## Granja "EL FENIX"

Ubicada sobre el "CAMINO AL CEMENTERIO LOCAL"

M. PIZZORNO E HIJO — U. T. 158 Varela

INICIANDO LA TEMPORADA

Ofrecemos a la consideración de nuestra estimada clientela el variado surtido de Plantas Florales y Frutales de las más diversas especies y caprichosas formas.

Cualquier consulta puede hacerse directamente o por teléfono a este establecimiento, donde serán atendidos con la preferente atención y diligencia que exijan los requerimientos que se nos soliciten

SIGUIENDO NUESTRAS PUBLICACIONES SEMANALES Y PERIODICAS, encontrará usted la oferta QUE MAS LE CONVENGA!...

# "EL 13"

DEPOSITO DE FORRAJES EN GENERAL de JOSE ZAPPETTINI

VENTA DE: Maíz — Trigo — Rebacillo, — Afrechillo — Semitín — Pasto — Papas — Jabón — Mantención picada — Carbón y Leña de todas clases.

REPARTO A DOMICILIO

Haga sus pedidos a:

25 DE MAYO esq. VELEZ SANSFIELD - F. VARELA

## Cigarrería Británica

IMPORTADORES

480 - B. MITRE - 487

U. T. Avda. (33) 0477 y 0193

PEDIDOS POR MAYOR:

U. T. Avda. (33) 9872 - Bs. As.

UNICOS IMPORTADORES PARA LA REP. ARGENTINA TABACOS: CIGARRILLOS:

Players No Name — Players de Luxe — Players Navy Cut — Tipo Mediano en latas grandes y chicas.

Lucky Strike — Gold Flake — Ardath — Varsity — En latas de 50 cigarrillos, chatas y redondas. — Tipo virginia y Americano.

ALMACEN Y RESTAURANT

## "GIAMBRUNO"

de M. & F. VALDEZ

COMESTIBLES — EMBUTIDOS — PARRILLA CANCHA DE BOCHAS CERRADA

U. T. 58 — FLORENCIO VARELA

mino Afirmado

KILOMETRO 19

# modas "CASA DORITA"

LE MONTEAGUDO 157

F. VARELA

ARETES — BORDADOS — LUTOS — FANTASIAS

reforma de sombreros de señoras y caballeros. Tejido y surcido de prendas de medias. — Tejido y surcido de prendas de vestir en general. — Se forran botones y en vainillados en el acto. — Arreglo de prendas.

CUENTA ESTA CASA CON PERSONAL ESPECIALIZADO PARA TODO TRABAJO RELACIONADO CON LAS EXIGENCIAS DE LA MODA Y EL BUEN VESTIR.

Compra-venta de máquinas de coser y bicicletas.

## CLUB VARELA JUNIORS

CIFRAS ESTADISTICAS COMPARATIVAS AL 30 JUNIO 1942

	Con relación al 31 de Diciembre 1942	%
RUBROS	31.811.42	50.71.14
Efectivo en Caja	429.55	1.34
Participación Social	22.414.52	70.77
Duda Inmobiliaria	7.447.00	23.49
Activos	30.299.05	95.00
Pasivos	7.511.80	23.72
Saldo	225	0.71

## En breve una nueva industria se radicará en este pueblo

LA COMPANIA "MIDOR" INSTALARA UNA FABRICA DE DULCES EN VILLA VATTEONE

Una nueva industria radicará sus actividades fabriles dentro de muy breve tiempo en el radio de Villa Watteone, instalando una fábrica de dulces elaborados con frutas del país.

La Compañía "Midor", con asiento en la Capital Federal, ha

adquirido recientemente, con la intervención directa del Martillero Público y vecino de esta localidad, don Manuel R. Muras, una manzana de tierra en la referida Villa, en la que, repetimos, instalará su establecimiento fabril.

Grato es consignar la noticia por lo que significa como factor de incremento en el aspecto industrial de este Partido, sobre todo, porque, la referida razón social tiene el propósito de iniciar sus actividades con personal obrero residente en el pueblo, ocupando alrededor de 80 operarios de ambos sexos, tan pronto queden habilitadas las respectivas instalaciones, cuya construcción, será iniciada de inmediato.

## Varela Cicles Club

EFFECTUARA ASAMBLEA EL PROXIMO DOMINGO

Con acuerdo a las citaciones cursadas a los asociados de esta entidad, se celebrará el domingo próximo la Asamblea General Ordinaria para la renovación de autoridades por un nuevo periodo.

MAÑANA SE REALIZARA EL LUNCH FESTEJANDO EL CUARTO ANIVERSARIO DE FUNDACION

Mañana, sábado 24 del cte., conforme se había anunciado con anterioridad, esta institución deportiva festejará su cuarto aniversario de fundación, que se cumple hoy viernes 23 del cte.

La fiesta preparada por la directiva, consiste en un lunch de camaradería, que, como en años anteriores, será servido en la Confitería y Bar "Colón" de esta localidad, a las 21.

De estas fiestas que todos los años realiza con tal motivo la entidad del epigrafe, consérvese el grato recuerdo de la camaradería que se prodigan entre sí los asociados, y que contribuye a mantener el vínculo social.

## Renovóse la directiva de la Cooperadora de la Escuela N° 11

El domingo pasado, se realizó la Asamblea de la Cooperadora de la Escuela N° 11 de este pueblo, en la que se cumplió la formalidad de elegir a la nueva Comisión Directiva, que reemplaza a la anterior, ya fenecida labor, y que contribuyó a la función eficiente llamada hasta la fecha.

La nueva directiva está constituida en la siguiente guisa: Presidente, Tomás ráscola. Vice-Pte., Francisco Castell. Secretario, Juan Fonrouge. Asesor, Srta. Violeta C. R. de Pro-Sria., Srta. Leonor Tosorero, Nicolás Perilli. Vocales: Juan naldo V. Pérez, Juan Sra. Etelvina M. de Aurora Baldomir, Srta. Paganí; (suplentes), Sr. Dreyer, Basilio Luis Octaviano, Aldo y Sra. Rosa de Gragitena.

ALMACEN — BAZAR — FERRTERIA Despacho de Bebidas

## "El Porvenir"

de GRACIA G. DE COSTA DEPOSITO DE FORRAJES, CARBON Y PAPAS Reparto a domicilio

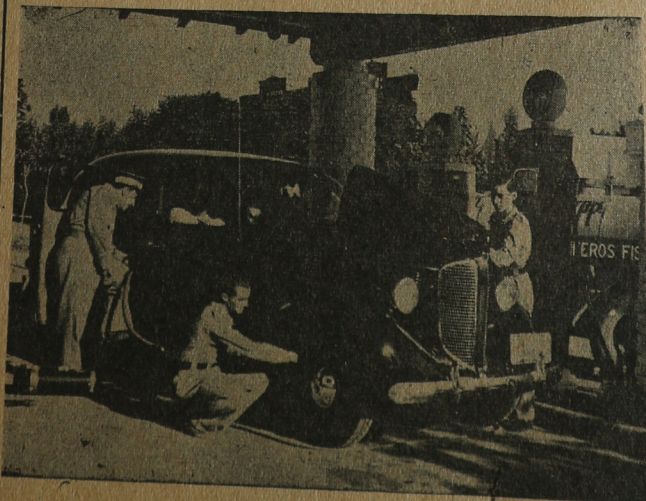
VILLA VATTEONE F. VARELA

## Lechería LA AVENIDA

de JULIO SAN VICENTE Av. San Martín esq. Newbery — Florencio Varela Productos de "LA MARTONA" y "GALLARDON" Leche Natural y Pasteurizada CREMAS — CUAJADAS Y DULCES. MANTECA — MIEL Y CARAMELOS PRODUCTOS DE GRANJA EN GENERAL Servicio para familias en nuestro salón reservado CAFE CON LECHE — CHOCOLATE

## ESTACION DE SERVICIO PERMANENTE Y. P. F. DE JUAN GIAMBRUNO

Avda. SAN MARTIN esq. Bmé. MITRE — U. T. 140 — F. VARELA Lavado — Engrase — Accesorios — Lustrado de coches — Venta de Productos Y. P. F. Representante exclusivo en la zona de BATERIAS "WILLIARD" Venta de KEROSENE por mayor y menor a \$ 0.17 el litro.



## EQUIPO ELECTRO LUX

Para limpieza, desinfección y perfumado interior de los coches.

ESTA ESTACION DE SERVICIO ESTA AUTORIZADA PARA FUNCIONAR LOS DIAS SABADOS.

Llame por teléfono a cualquier hora y será atendido donde se encuentre.



# BUCHARDO "EL HALCON DE LOS MARES"

## A sangre y fuego

A las nueve de esa noche, y cuando los festejos estaban en su apogeo, varias chalupas de la fragata capitana, se desprendieron sigilosamente del costado de la nave y en forma silenciosa abordaron la "Chacabuco" y trasladaron a todos los marineros que estaban en condiciones de entrar en acción, habiendo sólo dejado a bordo los heridos para que no despertaran sospechas sus ayes.

Al amanecer del día siguiente Bucharcho ya había resuelto el ataque a la ciudad y 200 hombres armados de fusiles y picas de abordaje se aprestaron a desembarcar; el propio Bucharcho dirigía la expedición secundado por el capitán Piriz y los tenientes Cornet, Espora, Harris, los hermanos Merlo y el doctor Copacabana. Al cuidado de la escuadrilla quedó el teniente Van Borgen y una reducida tripulación.

El desembarco se efectuó en balleneras y las fuerzas tocaron tierra a una legua arriba de las primeras fortificaciones, organizando en seguida Bucharcho una columna de asalto, la que al subir por un estrecho desfiladero fué atacada de improviso por una división española de 400 jinetes, los que ofrecieron escasa resistencia a los corsarios, ya que a las primeras descargas de nuestros fusileros huyeron dejando una treintena de muertos en el lugar de la lucha.

Tan rápido e inesperado había sido el desembarco de Bucharcho que tomadas las fortificaciones por la espalda, su guarnición huyó dejándolas abandonadas, de forma que con un simple amago de asalto los patriotas se apoderaron de ellas y a las diez de la mañana la bandera argentina flameaba en lo alto de la fortaleza saluda por la artillería de las naves y los gritos de júbilo de sus escasos tripulantes.

En la fortaleza fueron tomadas veinte piezas de artillería de poderoso calibre que habían sido vendidas por el capitán del navío americano.

A todo esto las tropas derrotadas en el desembarco y algunos dispersos de la fortaleza, se habían atrincherado en varias calles de la ciudad donde emplazando algunas piezas volantes pensaban detener el avance de los corsarios, quienes con Bucharcho a la cabeza se organizaron en bandas para copar la ciudad de Monterrey por los cuatro puntos cardinales.

El empuje de los nuestros fué tan decisivo y vigoroso que era sorprendente ver cómo veteranas tropas españolas abandonaban el combate y huían a ocultarse en los bosques.

En esta forma Bucharcho se apoderó fácilmente de la ciudad que durante seis días estuvo bajo el dominio del terrible corsario y su gente, mientras la bandera argentina flameaba en la fortaleza.

Todo fué arrasado: Bucharcho

hizo inutilizar la artillería tomada haciendo reventar las piezas; hizo destruir la fortaleza hasta sus cimientos, lo mismo que la cárcel y los cuarteles de la guarnición; los almacenes del rey y la casa del Gobernador fueron saqueados y volados con dinamita y en el granero de un rico plantador español los hombres de Bucharcho descubrieron un centenar de barras de oro que fueron transportadas en cofres a "La Argentina".

Durante una semana la ciudad fué entregada al saqueo y por último y antes de embarcarse Bucharcho ordenó incendiar por los cuatro costados, ordenando que sólo fueran respetados los templos y las casas de los ciudadanos americanos, bajo pena de muerte a quien violara esta disposición.

Luego de transportar a bordo de las naves todo el rico botín obtenido en Monterrey, y tras poner en condiciones de navegar a la "Chacabuco", Bucharcho se dió con sus naves a la vela, y esa noche mientras se alejaban del golfo mejicano, veían el siniestro resplandor del incendio que reducía a escombros a la otrora opulenta ciudad española del Pacífico.

Dado a la vela rumbo al sud llegó días después a la Misión de Santa Bárbara, y como estuviese sin agua a bordo solicitó del gobernador que le permitiese abastecerse, bajo palabra de respetar la población, pero el gobernador le contestó que "para los ladrones del mar, sólo tenía balas y pólvora que ofrecerle".

Irritado Bucharcho por la respuesta del gobernador, ordenó que 150 hombres a las órdenes del teniente Cornet desembarcaran y saquearan el pueblo.

Amparado por los cañones de la flotilla corsaria, Cornet efectuó el desembarco y tras una breve escaramuza con una partida de soldados españoles avanzó sobre Santa Bárbara, que cayó en su poder, y a la manera y forma de lo que habían hecho en Monterrey, los corsarios se lanzaron al saqueo prendiendo luego fuego a la población tras reembarcar rico botín.

Ya a bordo comprobaron que el incendio de la Misión de Santa Bárbara ayudado por un fuerte viento se propagaba con gran rapidez hacia el interior del país, el que en una extensión de cien kilómetros quedó convertido en un mar de fuego.

Antes de retirarse de las costas mejicanas en esa latitud, hizo que una partida de sus hombres se internaran hasta la hacienda Los Ranchos de un rico plantador español y cuyos actos de crueldad con los nativos que se habían insurreccionado contra el poder de España había llegado a oído de nuestro corsario, quien ordenó que Los Ranchos fuera saqueado e incendiado.

Así lo hicieron los marineros de "La Argentina" y habiendo

sorprendido en casa del plantador una rica y bien nutrida bodega, los marineros se entregaron a las liliaciones, poniéndose algunos de ellos en un estado tal que para volverlos a bordo fué necesario que algunos de sus compañeros los amarraran sobre los cañones que habían desembarcado para atacar la hacienda.

De allí zarpó el 25 de enero de 1819 estableciendo el bloqueo y atacaba los puertos de San Blas, Acapulco y Sonsonate en la baja California; en este último puerto le salieron a resistirle una división de 20 veteranos llegados apresuradamente de Guatemala, quienes con algunas piezas quisieron evitar el desembarco, pero una bien dirigida andanada de los cañones de "La Chacabuco" los dispersó y permitió a Bucharcho apoderarse de un bergantín cargado de esencias que se hallaba en el puerto, cuya aduana fué incendiada al igual que los almacenes reales.

En esta forma —dice Mitre— pasó por aquellas costas como un huracán el crucero de "La Argentina", barriéndolo todo, así en la tierra como en el agua y derramando en esas playas el espanto y la desolación.

Rumbo ya hacia el sud, Bucharcho se decidió a seguir hostilizando las costas de centroamérica, dominadas entonces por el poderío de España en América. Su objeto era anondar su comercio y apresando sus buques dejar sus puertos entregados a la desolación y al incendio como acababa de hacerlo en las costas de Méjico; con este propósito llegó el 2 de abril de 1819 al Realejo, puerto situado al pie de un volcán ubicado en las costas de Nicaragua y que tiene su entrada obstruida por una isla rocosa que sirve de rompeolas y que transforma la entrada en dos canales de acceso por donde penetran los barcos a la bahía.

Era en la época de nuestra narración el Realejo un importante astillero español, y en su bahía tenían cabida no menos de 200 buques de todos los calados. La vecindad de grandes bosques de donde se extraía la madera para los astilleros, había decidido que España instalara allí sus diques de carena y reparación; a ello se sumaba las ricas minas de oro y plata que también existían al pie de una cadena de montañas que cerraban la bahía y entonces no ha de extrañar que el Realejo fuera uno de los puertos del Pacífico más castigado y visitado por los piratas y filibusteros que pulularon esas aguas en el Siglo XVII.

Bucharcho supo por el capitán del buque tomado en Sonsonate, que en el puerto del Realejo había cuatro fragatas españolas ricamente cargadas, y nuestro corsario lo dispuso todo para apoderarse de las naves; pero como sus buques eran de mucho calado, fondeó tras la

lata de entrada al puerto, para no ser descubierto por el vigía español, y alistando tres lanchas hizo embarcar en ellas cincuenta aguerridos marineros armados de fusiles y buchas le abordaje. Una de las lanchas la puso al mando del capitán Piriz, tomando él el puesto en la otra y el mando de la flotilla.

Al promediar la noche la expedición se alejó sigilosamente rumbo al lugar donde se hallaban ancladas las fragatas españolas, pero en la obscuridad se perdió una de las lanchas. En vano esperó Bucharcho que se le reincorporara y en esta forma amaneció el día sin poder intentar su audaz golpe de mano. Empero el corsario trató de ocultarse en un juncal aguardando la llegada de la noche y aunque con sólo 38 hombres decidió la empresa, pero el vigía del puerto descubrió su posición y dió la voz de alerta en la ciudad y a las naves, que se aprestaron a defenderse del ataque de los argentinos.

A las 2 de la madrugada avanzaron las lanchas corsarias y media hora después de combate se iniciaba con un mutuo cañoneo. Bucharcho arengando a su escasa tripulación se lanzó resuelto al abordaje y velozmente las embarcaciones se colocaron al lado de los navios españoles, cuyos defensores no pudieron contener el empuje de aquella treintena de demonios de mar y tras una breve resistencia huyeron en botes algunos, y otros arrojándose al agua y ganando la costa a nado.

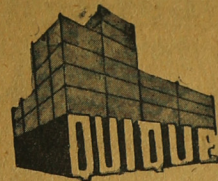
En esta forma y al grito de

"Viva la patria" que era el grito de guerra de los marineros de "La Argentina", cayeron uno tras otro los buques españoles en su poder, victoria esta que costó a los nuestros veinte vidas. Pero el botín fué magnífico: Cuatro fragatas ricamente cargadas con añil y cacao, su artillería y almacén de guerra y 27 prisioneros que tuvieron que pagar alto rescate, hizo recordar a los españoles del Realejo las depredaciones que le hiciera objeto con harta frecuencia el terrible Henry Morgan.

Al siguiente día una comisión de notables y armadores del puerto pidieron a Bucharcho que enviara un parlamentario que arreglar el rescate concerniente a las naves apresadas, ofreciendo a tal efecto diez mil pesos fuertes. Por toda respuesta Bucharcho ordenó que a la vista de la atónita población del Realejo, las naves fueran incendiadas, reservándose un bergantín para reforzar su escuadrilla corsaria y una goleta para ponerla a disposición del gobierno argentino.

Con este último terrible castigo infligido por Bucharcho a los españoles en Centroamérica, resolvió el corsario poner punto final a su audaz y legendario cruceo por todos los mares del mundo, y a tal efecto hizo proa hacia Valparaíso, donde pensaba dar un descanso a su tripulación, pero ciertas fatales circunstancias cambiaron el curso de los acontecimientos.

Continuará el próximo Núm. el Capítulo XIII titulado "LA PRISION DE BUCARDO".



PLANOS  
PROYECTOS  
CONSTRUCCIONES  
PRESUPUESTOS  
MORENO 145 — F. VARELA

### CASA "DE GOTTARDO"

Radio Philips — Cocinas Super gas y a gas de kerosene — Bicicletas — Repuestos — Construcciones en general. Acordamos CREDITOS con grandes facilidades de pago. Av. SAN MARTIN 272 U. T. 104 y 115 - Varela

SUMAMENTE BARATO!... Excesivamente económico!... Puede usted vestirse bien y a la moda

EL NUEVO TALLER DE SASTRERIA para hombres y señoras — de —

NORBERTO MALLIATO le brinda esa oportunidad. VISITEL O!... en Calle MONTEAGUDO 327

"EL PAMPERO" CARNICERIA Y FIAMBREERIA — de —

JUAN PITRAU — REPARTO A DOMICILIO — Monteagudo, esq. Alem U. T. 238 — F. VARELA En "La Capilla": Camino general a Brandson

### Instalaciones de bombas y molinos

Y ejecución de trabajos pertenecientes al ramo.

FRANCISCO ANTONINI

Recientemente instalado en la calle San Juan N° 17.

Cigarrería - Librería Agencia de Lotería "LA FAVORITA" AQUI SE VENDIO LA GRANDE DE LA PROVINCIA

7443

CON \$ 30.000 Monteagudo 174 - F. Varela

"EL POSITIVO" Depósito de Comestibles y Despacho de Bebidas — de —

AMADOR L. PIAZZA — REPARTO A DOMICILIO — CANCHA DE BOCHAS Villa Santa Rosa FLORENCIO VARELA

PRODUCTOS

Y. P. F.

NAFTA, KEROSENE, AGRICO Y ACEITES.

Agente: PEDRO F. BERNASCHIN U. T. 171 — B. Mitre FLORENCIO VARELA

"NUEVA PANADERIA ITALIANA" — de — JUAN MELZI (hijo) y ELABORACION MECANICA Monteagudo, esq. San



**DE TURNO SABADO 24 Y DOMINGO 25 DEL CTE.**

**FARMACIA "ITALIANA"**  
— Montevideo y B. Mitre - U. T. 34, Varela.

**Culto Católico**

**PARROQUIA SAN JUAN BAUTISTA**

**MISAS DE LA SEMANA**  
Viernes (24) 20: A las 8. In Memoriam Clotilde Silva. A las 10. In Memoriam Francisco Bando (fuerza).  
Sábado 24: A las 7, en el Colegio de H. N. S. del S. Corazón. A las 9. In Memoriam Manuel Isolabella (con responsos).  
Domingo 25: Oficio dominical, a las 7.30, 9 y 10.30. A las 7.30, In Memoriam Florentino R. Calvi. A las 9, In Memoriam Amador Villa Abruile. A las 10.30, última misa. A las 9.15, en la Capilla Molteni. A las 10, en el Oratorio de Estanislao S. Zubeldi. A las 10, Rosario y Eucaristía en la Capilla del Colegio de Hermanas.  
Lunes 26: A las 8, In Memoriam Andrés Carlos Callegari. A las 8.30, In Memoriam Juan y María Dellagiovanna.  
Martes 27: A las 7.30, In Memoriam Francisco Iribarren. A las 8.30, In Memoriam María y Pedro Pagani.  
Miércoles 28: A las 7.30, In Memoriam Elvira María Celaya. A las 8, In Memoriam Bernardo Isuribehere.  
Jueves 29: A las 8.30, In Memoriam Simón Llanos.

**Ya estamos instalados en nuestro nuevo local**  
MONTEAGUDO 127

**Calzado Femenil**

La necesidad que imperiosamente reclama la atención de la distinguida clientela local y el propósito nuestro de superarnos día a día para serviría con acuerdo a las exigencias de la moda y las comodidades que merecen, nos imponen la obligación de dotarnos de amplitudes que nos permitan en condiciones de ofrecer en **EL NUEVO LOCAL** **RECUERDE: MONTEAGUDO 127** **DONDE EXPONDEREMOS NUEVOS MODELOS DE INVIERNO A TONO CON EL RITMO QUE IMPONE LA MODA**

**PELUQUERIA "RICARDO"**  
Servicio exclusivo para Caballeros y Niños

**JUAN VASQUEZ 267 F. VARELA**

Diligente atención y competencia profesional caracterizan el servicio que presta al público varelense la **PELUQUERIA Y PERFUMERIA**

**Casa "SCROCCHI" COCHERIA**

SEPELIOS, CASAMIENTOS. — ELEMENTOS MODERNOS. — ESTA CASA NO TIENE INTERMEDIARIOS, ES ATENDIDA DIRECTAMENTE POR SUS DUEÑOS. — LOS MEJORES SERVICIOS AL MAS BAJO PRECIO.

U. T. 39 — **FLORENCIO VARELA**  
Sucursal en Quilmes: **C. PELLEGRINI 311 — U. T. 1347 — Quilmes**

**"Felizzola"**  
Avenida SAN MARTIN 57 (enfrente al Bar-Hotel Colón)

**Casa "COPANS"**

MUEBLES — TRAJES DE CONFECCION Y MEDIDA — MERCADERIAS EN GENERAL.

YA ESTA DEFINITIVAMENTE INSTALADA EN SU LOCAL PROPIO, CALLE PRINGLES 43 — U. T. 6 **FLORENCIO VARELA**

**EXCEPCIONALES OPORTUNIDADES EN ARTICULOS DE BAZAR, MENAJE Y FERRETERIA**

Ofrece:

**Casa "Bernardo Martino"**

**C. L. E. S. A. Se hace saber**

El Consejo de Administración de esta sociedad cooperativista, recuerda a los asociados que, el próximo domingo 25 del cte., será tributado el homenaje recordatorio al ex-Tesorero e infatigable miembro desaparecido, don Gerónimo Cassazza, cuyo acto, se celebrará en el Cementerio de la ciudad de Quilmes, a las 11, conforme a la información que adelantáramos oportunamente.

por el término de Ley, que don **ENRIQUE LANDI** vende a don **ROMULO JULIAN LANDETA**, su negocio de almacén de combustibles, ferretería, y afines denominado "La Florentina", que tiene instalado en este pueblo y partido de Florencio Varela, en la avenida General San Martín número 399, donde las partes constituyendo domicilio legal y a los efectos de los reclamos que se interpongan. Florencio Varela, 8 de julio de 1943. Enrique Landi. Rómulo Landeta.

**NEGOCIO CENTRICO - SE vende. Poco capital. Buenas utilidades mensuales. Ramo fácil atención. Informes a esta redacción: Moreno 76 - F. Varela.**

**Corrallón de maderas y materiales de construcción**

— DE —

**CASA PEITI**

Radios General Electric Equipos completos de 6 voltios para zonas rurales Taller de reparaciones

**SE ACUERDAN CREDITOS**  
Humberto 1º 136 - F. Varela

**ABEL Y HECTOR LOPEZ**

DEPOSITO DE FORRAJES

- PINTURERIA
- FERRETERIA Y
- ELECTRICIDAD

Reparto a Domicilio

Ventas por Mayor y menor

La cocina "ISTILART" Es la joya del hogar.

Avenida SAN MARTIN esquina VELEZ SANSFIELD  
U. T. 155 - F. VARELA



**ESTA AL CAER... PROXIMA YA A INICIARSE!**

La gran liquidación de artículos de INVIERNO que TIENDA

**EL MORENITO**

PREPARA COMO OTRA SORPRESA MAS PARA EL PUBLICO VARELENSE

EN BREVE: Aparecerán listas de precios en este Semanario. — Consúltelas.

MONTEAGUDO Nº 1 U. T. 233 - F. VARELA

**"EL RECREO"**  
— de —  
ROQUE ANGAROLA

ALMACEN — FERRETERIA — BAZAR y Despacho de BEBIDAS

Av. S. Martín y Humberto 1º  
— REPARTO A DOMICILIO —  
U. T. 115 — F. VARELA

**PARA ASEGURAR EL SERVICIO ELECTRICO...**

El suministro de energía eléctrica se hace cada vez más difícil, debido a la crisis de combustibles.

Colabore Ud. patrióticamente con las medidas dispuestas por las autoridades, para evitar que esa situación tenga graves repercusiones sobre la industria, el comercio y la vida doméstica.

Evite todo consumo de que pueda prescindir desde las 18 hasta las 21 horas.

Así colaborará Ud. en una obra de solidaridad colectiva que beneficiará al país.

**PELUQUERIA BOMBINO**  
Servicio Esmerado  
B. MITRE 72 - F. VARELA

**CARPINTERIA MECANICA**  
— de —  
MARTIN SPINARDI

Muebles — Puertas — Ventanas — Carrocerías — Instalaciones — etc.  
Vázquez y 25 de Mayo  
F. Varela

**ALMACEN "EL CENTRO"**  
— de —  
JOSE M. PARENTE

SA: A las familias de este pueblo, que, su variado surtido de comestibles, bebidas, condicionado a las formas del local, puede satisfacer ampliamente las necesidades del público consumidor.

Montevideo esq. Humberto I  
T. 136 - F. Varela

**ALMACEN MECANICO AULINO LANDO**  
— Dinamos — Repara y carga de Baterías — Soldaduras Autógenas — y Lubricantes.

Avda. Sarmiento 226  
T. 47 - F. Varela

**RCA Victor** Línea de la Victoria

GRAN NOVEDAD EN RADIO

Mod. A. 25. X.

**\$ 180**

Véalo y Solicite una Demostración. Sin Compromiso.

CREDITOS A SOLA FIRMA  
\$ 10.— por mes

**RCA Victor Modelo A-25-XA**

COMPOSTURAS EN GENERAL

CONSESIONARIO:

**OSCAR B. MARTINO**  
MONTEAGUDO 117  
F. VARELA

